



अध्याय ३: आप्रवाशन विषयहरू

हङकङ परिचय पत्र (आईडी कार्ड) को लागि आवेदन

यदि तपाईं ११ वर्ष वा माथिको नव प्रवेशी हुनुहुन्छ र तपाईंलाई १८० दिन भन्दा बढि हङकङमा बस्न अनुमति दिइएको छ भने, तपाईंले आगमनको ३० दिन भित्र आईडी कार्डको लागि अनिवार्य दर्ता गर्नुपर्छ। तपाईंको पहिलो आईडी कार्ड निःशुल्क प्राप्त हुन्छ।

तल सूचीबद्ध गरिएका Immigration Department (अध्यागमन विभाग)को कुनै पनि Registration of Persons Office (व्यक्तिहरूको दर्ता कार्यालय)मा आफ्नो परिचय पत्र लागू गर्नुहोस्। आफ्नो राहदानी वा अन्य कुनै यात्रा कागजातहरू साथमा ल्याउन नबिर्सनुहोस्।

Name of Office	Address	Telephone	Fax
Registration of Persons - Hong Kong Office	8/F, Immigration Tower 7 Gloucester Road Wan Chai, Hong Kong (MTR Wan Chai Station - Exit A5)	2824-6111	2824-1810
Registration of Persons - Kowloon Office	3/F, Cheung Sha Wan Government Offices 303 Cheung Sha Wan Road Kowloon (MTR Sham Shui Po Station - Exit C1)	2150-7933	2369-4825
Registration of Persons - Tseung Kwan O Office	3/F, Administration Tower (for registration service) and 1/F, Administration Tower (for collection service), Immigration Headquarters, 61 Po Yip Road, Tseung Kwan O, New Territories (MTR Tseung Kwan O Station - Exit B1)	2824-6111	2795-3625

Immigration and Registration of Persons - Fo Tan Office	Shops 405-407, 4/F Jubilee Square 2-18 Lok King Street Fo Tan, NT (MTR Fo Tan Station - Exit C)	2653-3116	2650-4766
Registration of Persons – Tuen Mun Office	3/F, Tuen Mun Siu Lun Government Complex, 19 Siu Lun Street Tuen Mun (Light Rail Sam Shing Stop)	2653-1035	2653-1079
Immigration and Registration of Persons - Yuen Long Office	1/F, Yuen Long Government Offices, 2 Kiu Lok Square Yuen Long, New Territories (MTR Long Ping Station – Exit E) (Light Rail Hong Lok Road Stop)	2475-4114	2474-3962

तपाईंलाई अध्यागमन विभागको मोबाइल एप्लिकेशन वा निम्न वेबसाइट मार्फत अपोइन्टमेन्ट लिन र आवेदन फारम पूर्व-भर्न सल्लाह दिइन्छ:

www.gov.hk/en/residents/immigration/idcard/hkic/bookregidcard.htm।

तपाईंले २५९८-०८८८ मा २४-घण्टा उपलब्ध टेलिफोन अपोइन्टमेन्ट बुकिङ प्रणाली मार्फत पनि अपोइन्टमेन्ट लिन सक्नुहुन्छ।

चेतावनी:

दर्ता अधिकारीहरूलाई सधैं सही विवरणहरू रिपोर्ट गर्नुहोस्। अन्यथा, तपाईंलाई जेल र जरिवाना हुन सक्छ।

आईडी कार्डको जतन गर्ने

आईडी कार्ड एउटा धेरै नै महत्त्वपूर्ण कागजात हो, र कानून अनुसार यो तपाईंसँग सधैं हुनुपर्छ। यसलाई राम्रो अवस्थामा राख्नुहोस् र यसलाई आफूले सजिलै पहुँच गर्न सक्ने ठाउँमा राख्नुहोस्।

समय समयमा तपाईंलाई प्रहरी तपाईंको परिचय पत्र देखाउन सोध्न सक्छन्। यो उहाँहरूको कामको नियमित भाग हो त्यसैले नडराउनुहोस्।

यहाँ अन्य दुई महत्त्वपूर्ण कुराहरू पनि सम्झिनु पर्छ:

- यदि तपाईंको परिचय पत्र हराएको छ, नष्ट भएको छ, बिग्रेको छ वा बिग्रिएको छ भने, तपाईंले त्यस्तो जानकारी रिपोर्ट गर्नुपर्छ र 14 दिन भित्र कुनै पनि Registration of Persons Office (व्यक्तिहरूको दर्ता कार्यालय)मा प्रतिस्थापन कार्डको लागि आवेदन दिनुपर्छ।
- यदि तपाईंको “registered particulars”(“दर्ता विवरणहरू”) (जस्तै वैवाहिक स्थिति, आवासीय ठेगाना, आदि)मा कुनै परिवर्तनहरू छन् भने, तपाईंले व्यक्ति कार्यालयको दर्तालाई सूचित गर्नुपर्छ।

बासिन्दा का लागि

डिपेन्डेन्ट/आश्रित भिसा

व्यक्ति हङकङ आउनु अघि डिपेन्डेन्ट भिसाको लागि आवेदन दिनुपर्छ। त्यस्ता आवेदनहरू व्यक्तिको बसोबास स्थानको नजिकको विदेशी चिनियाँ कूटनीतिक र कन्सुलर मिशनमा पेश गर्न सकिन्छ। वैकल्पिक रूपमा, आवेदन हङकङ अध्यागमन विभागमा पठाउन सकिन्छ वा त सीधा अनलाइन मार्फत यस वेबसाइट "<https://www.gov.hk/en/nonresidents/visarequire/visasentrypermits/applydependant.htm>" मा, वा हुलाक मार्फत वा हङकङमा प्रायोजक मार्फत निम्न ठेगानामा पठाउन सकिन्छ:

प्राप्ति र प्रेषण एकाइ, आप्रवास विभाग

G/F, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories

तपाईंलाई विस्तृत आवेदन आवश्यकताहरूमा अध्यागमन विभागसँग जाँच गर्न सल्लाह दिइन्छ। त्यहाँ “Guidebook for Entry for Residence as Dependants in Hong Kong” (ID(E) 998) (अर्थात्, “हङकङमा आश्रितहरूको रूपमा निवासको लागि प्रवेशको लागि गाइडबुक” (ID(E) 998)) पनि छ जुन प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ यस स्थानमा गएर: Information and Liaison Section of the Immigration Department, Upper Ground Floor, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories, Hong Kong वा यसलाई अध्यागमन विभागको वेबसाइट www.immd.gov.hk बाट डाउनलोड गर्नुहोस्। सामान्यतया, निम्न कागजातहरू आवेदन समर्थन गर्न देखाउनु पर्छ:

- आश्रितहरूसँग प्रायोजकको सम्बन्धको प्रमाण; र
- प्रायोजकको आर्थिक स्थिति र आवासको प्रमाण।

निवासको अधिकार

प्रत्येक व्यक्तिको परिस्थितिको आधारमा निवासको अधिकार एक जटिल मुद्दा हुन सक्छ। तपाईंले आवेदन पेश गर्दा कानूनी रूपमा हङकङमा रहनु पर्छ। सोधपुछको लागि, कृपया अध्यागमन विभागको हटलाइन २८२४-६१११मा कल गर्नुहोस्। हङकङ विशेष प्रशासनिक क्षेत्रमा बसोबासको अधिकार बारे विवरणहरूको लागि, कृपया अध्यागमन विभागको वेबसाइटमा जानुहोस्: www.immd.gov.hk/eng/services/roa/term.html।

विवाह दर्ता

यदि तपाईं हङकङमा विवाह गर्न चाहनुहुन्छ भने, चाहे उक्त विवाह कुनै रेजिस्ट्रारद्वारा विवाह रेजिस्ट्रीमा गर्नुपर्ने स्थिति होस्, कुनै सक्षम मिनिस्टर द्वारा इजाजत प्राप्त धर्म-आराधना स्थलमा होस् वा हङकङको अन्य कुनै ठाउँमा विवाहको सिभिल सेलिब्रेन्टद्वारा गरिने होस्, तपाईंले कुनै विवाह रेजिस्ट्रीमा प्रत्यक्ष रूपमा उपस्थित भएर वा विवाहको सिभिल सेलिब्रेन्ट मार्फत तोकिएको फारममा विवाह गर्ने अभिप्राय बारे सूचना दिनु आवश्यक हुन्छ। व्यक्तिगत रूपमा सूचना दिनको लागि, तपाईंलाई २४-घण्टा अपोइन्टमेन्ट बुकिङ प्रणाली प्रयोग गरी ३१०२-३८८३ मा कल गरेर वा वेबसाइट www.gov.hk/en/residents/immigration/bdmreg/marriage/bookgivingmarriage.htm मार्फत अग्रिममा एपोइन्टमेन्ट लिन सल्लाह दिइन्छ। काउन्टरमा सूचना दिनको निम्ति प्रशोधन समय छोटो बनाउन, तपाईंलाई information sheet (सूचना पाना) "Information Required for Registration of Marriage" ("विवाह दर्ताको लागि आवश्यक जानकारी") (फारम MR21B) अनलाइन पेश गर्न पनि सल्लाह दिइन्छ।

यदि तपाईंले आफ्नो विवाह विवाहहरूका सिभिल सेलिब्रेन्टद्वारा मनाउने निर्णय गर्नुभयो भने, तपाईंले अध्यागमन विभागको वेबसाइट www.immd.gov.hk/eng/services/marriage/Civil_Celebrants_of_Marriage_Scheme.html मा गएर "List of Appointed Civil Celebrants of Marriages" ("नियुक्त सिभिल सेलिब्रेन्ट्स अफ म्यारिजहरूको सूची" र अन्य अद्यावधिक जानकारी प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ।

विवाह दर्ताको बारेमा थप विवरणहरूको लागि, कृपया अध्यागमन विभागको वेबसाइटमा जानुहोस्: <https://www.immd.gov.hk/eng/services/marriage.html>। तपाईंले Information and Liaison Section of the Immigration Department, Upper Ground Floor, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories बाट प्राप्त गर्न सकिने "Marriage Registration" (विवाह दर्ता) [प्रकाशित हुन बाँकी] र "Information Leaflet for the

Marrying Parties” (“विवाह गर्ने पक्षहरूको लागि जानकारी पुस्तिका”) पनि पढ्न सक्नुहुन्छ।

जन्महरूको दर्ता

जन्म र मृत्यु दर्ता अध्यादेश (Births and Deaths Registration Ordinance, Cap. 174) को धारा ७ अन्तर्गत, जन्मेका प्रत्येक बच्चाका अभिभावकले जन्म भएको ४२ दिन भित्रमा कुनै बर्थ रेजिस्ट्रीमा वा अनलाइन (यदि लागू भएमा) मार्फत बच्चाको जन्म दर्ताको लागि आवेदन दिनुपर्छ। कानून बमोजिम कसैले जानाजानी बच्चाको जन्म दर्ता गर्न नसकेमा यस्तो फौजदारी अपराध हो। अपराधीहरूलाई अधिकतम \$२,००० जरिवाना वा छ महिनाको जेल सजाय हुन सक्छ। ढिलो दर्ताका कारण आफ्ना बालबालिकाको चिकित्सा उपचार, शिक्षा र कल्याणकारी सुविधाहरूमा हानि हुन नदिन अभिभावकहरूले कानूनबमोजिम आफ्ना सन्तानको जन्म दर्ता गराउनु पर्ने हुन्छ।

यदि निम्न आवश्यकताहरू पूरा भएमा तपाईंले www.immd.gov.hk/ebirthreg मा इन्टरनेट मार्फत बच्चाको जन्म दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ:

- तपाईं बच्चाको बुबा वा आमा हुनुहुन्छ;
- बच्चाको आमाबाबु मध्ये एक हङकङ स्थायी निवासी हो;
- बच्चा एक वैध बच्चा हो;
- तपाईं बच्चाको जन्म भएको ४२ दिन भित्र जन्म दर्ता गर्दै हुनुहुन्छ; र
- तपाईं “iAM Smart+” मोबाइल एपमा दर्ता भएको प्रयोगकर्ता हुनुहुन्छ।

अस्पतालहरूमा रहेका नवजातको जन्म दर्ताको लागि बच्चाको उपस्थिति आवश्यक पर्दैन, तर यात्रा कागजातहरूको लागि पछिको आवेदनको लागि आवश्यक पर्छ।

बच्चाको जन्म दर्ताको लागि निम्न कागजातहरू आवश्यक हुन्छन्:

- अभिभावकहरूको विवाह प्रमाणपत्र (यदि विवाह प्रमाणपत्र चिनियाँ वा अंग्रेजीमा लेखिएको छैन भने, त्यस्ताको निम्ति प्रमाणित अनुवाद आवश्यक हुन्छ); र
- अभिभावकहरूको हङकङ स्थायी आइडी कार्ड (हङकङ स्थायी बासिन्दाका लागि); वा
- अभिभावकको आइडी कार्ड र वैध यात्रा कागजातहरू (जस्तै राहदानी, परिचय पत्र आदि) (हङकङका बासिन्दाहरूका लागि); वा
- हङकङमा उनीहरू आइपुगेपछि अभिभावकहरूको यात्रा कागजातहरू (जस्तै राहदानीहरू, हङकङ र मकाउबाट यात्रा गर्न र बाहिर निस्कने अनुमति) (गैर हङकङका बासिन्दाहरूका लागि)।

कृपया याद राख्नुहोस् कि वास्तविक (original) कागजातहरू प्रत्यक्ष दर्ताको लागि वा अनलाइन दर्ता पश्चात अनुरोधमा जाँचको लागि पेश गर्न आवश्यक हुन्छ।

माथि उल्लिखित कागजातहरू सामान्यतया: अध्यागमन अध्यादेश (Immigration Ordinance, Cap. 115) अन्तर्गत बच्चाको हङकङ स्थायी बासिन्दा स्थिति प्रमाणित गर्ने उद्देश्यका लागि पर्याप्त छन्। मामिलाको प्रकृतिमा निर्भर गर्दै, तपाईंले अन्य समर्थन कागजातहरू पेश गर्न आवश्यक पर्न सक्छ।

कृपया अभिलेख उद्देश्यका लागि त्यस्ता आवश्यक कागजातहरूको फोटोकपीहरू पनि उपलब्ध गराउनुहोस् जुन हङकङ अध्यागमन विभागले जारी गरेको थिएन।

४२ दिन भित्र जन्म दर्ता भएमा दर्ता शुल्क लाग्दैन। यद्यपि, जन्म दर्ता पछि प्राप्त जन्म प्रविष्टिको प्रत्येक प्रमाणित प्रतिलिपिको लागि शुल्क लाग्ने छ।

तपाईंको बच्चाको प्रत्यक्ष रूपमा जन्म दर्ताको लागि, तपाईंले २५९८-०८८८ मा कल गरेर वा वेबसाइट

www.gov.hk/en/residents/immigration/bdmreg/birth/birthreg/book/birthreg.htm मार्फत २४-घण्टा अपोइन्टमेन्ट बुकिङ प्रणाली प्रयोग गरेर एपोइन्टमेन्ट मिलाउनु आवश्यक हुन्छ। तपाईंले अपोइन्टमेन्ट बुकिङ मिलाउनु अघि रजिस्ट्रारलाई बर्थ रिटर्नको पुष्टि भएको बारेमा सम्बन्धित अस्पतालमा सोधपुछ गर्नुपर्छ। काउन्टरमा जन्म दर्ताको लागि प्रशोधन समय छोटो बनाउन, तपाईंलाई तपाईंको बच्चाको जन्म दर्ताको लागि अपोइन्टमेन्ट बुकिङ सफलतापूर्वक गरेपछि अग्रिममा "जन्म दर्ताको लागि आवश्यक जानकारी" ("Information Required for Registration of Birth", Form BDR93A)) अनलाइनमा पेश गर्न पनि सल्लाह दिइन्छ।

जन्म दर्ताको बारेमा थप विवरणहरूको लागि, कृपया अध्यागमन विभागको वेबसाइटमा जानुहोस्: <https://www.immd.gov.hk/eng/services/birth-death-marriage-registration.html>। तपाईंले "Birth Registration and Addition / Alteration of Child's Name" ("जन्म दर्ता र थप्न / बच्चाको नामको परिवर्तन [प्रकाशित गर्न बाँकी])" पर्चा पनि पढ्न सक्नुहुन्छ जुन निम्न ठेगानामा उपलब्ध छ: Information and Liaison Section of the Immigration Department, Upper Ground Floor, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories।

मृत्युहरूको दर्ता

जन्म र मृत्यु दर्ता अध्यादेश (Births and Deaths Registration Ordinance, Cap. 174) को धारा १४ अन्तर्गत, एक मृत्यु रेजिस्ट्री (deaths registry) वा अनलाइन (लागू भएमा) मार्फत एक प्राकृतिक कारणले भएको मृत्युलाई त्यस्तो मृत्यु पछिको १४ दिन भित्र दर्ता गराउने कर्तव्य सूचक (जो मृतकको निकटतम नातेदार वा अन्य सम्बन्धित व्यक्ति भएको)को हुनेछ।

यदि तपाईं मृत्युको सूचक हुनुहुन्छ भने, निम्न आवश्यकताहरू पूरा भएमा तपाईंले www.immd.gov.hk/edeathreg मा इन्टरनेट मार्फत मृतक व्यक्तिको मृत्यु दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ:

- मृतक व्यक्तिको प्राकृतिक कारणले मृत्यु भएको हो तथा मृतक व्यक्तिलाई उहाँको अन्तिम रोगको समयमा उपस्थित भएका दर्ता भएका चिकित्सकले हस्ताक्षर गरेका र जारी गरेका मूल (original) मृत्युको कारणको चिकित्सा प्रमाणपत्र (Certificate of the Cause of Death, Form 18) यस सूचकसँग छ;
- तपाईंले त्यस्तो मृत्यु भएको १४ दिनभित्र मृतक व्यक्तिको मृत्यु दर्ता गर्दै हुनुहुन्छ;
- तपाईं "iAM Smart+" मोबाइल एपको दर्ताभएको प्रयोगकर्ता हुनुहुन्छ।

मृत्यु दर्ताको लागि निम्न कागजातहरू आवश्यक पर्छन्:

- "मृत्युको कारणको चिकित्सा प्रमाणपत्र" (Certificate of the Cause of Death, Form 18) जुन ती दर्ता भएका चिकित्सक द्वारा हस्ताक्षरित छ जो मृतकको अन्तिम बिमारीको समयमा उपस्थित रहेका थिए;
- मृतकको हङकङ परिचय पत्र / यात्रा कागजात; र
- तपाईंको हङकङ परिचय पत्र / यात्रा कागजात।

कृपया याद राख्नुहोस् कि मूल कागजातहरू प्रत्यक्ष दर्ताको लागि वा अनलाइन दर्ता पश्चात जाँचको अनुरोध हुँदा पेश गर्न आवश्यक हुन्छ।

तपाईंले दर्ताको उद्देश्यका लागि रजिस्ट्रारलाई मृतकको पेशा, राष्ट्रियता, वैवाहिक स्थिति, आदि जस्ता थप जानकारीहरू प्रदान गर्न आवश्यक पर्छ।

दर्ताको लागि कुनै शुल्क लाग्ने छैन। यद्यपि, मृत्यु दर्ता पछि प्राप्त मृत्यु प्रविष्टि (death entry)को प्रत्येक प्रमाणित प्रतिलिपिको लागि शुल्क लाग्ने छ।

यदि मृत्यु अस्वाभाविक कारणहरू (जस्तै विष, हिंसा, आदि) बाट भएको हो भने, त्यस्तो मामिला कोरोनरलाई रिपोर्ट गरिनेछ। कोरोनरले एक पोस्टमार्टम परीक्षण वा मृत्युको कारण निर्धारण गर्न अनुसन्धान गर्न सक्छ। सामान्यतया, मृत्युको कारण पत्ता लगाउन कोरोनरलाई एक देखि छ महिना लाग्छ। जब मृत्युको कारण निर्धारण गरिन्छ र कोरोनरद्वारा जानकारी गराइन्छ, त्यसको एक हप्ता भित्र रजिस्ट्रारद्वारा मृत्यु दर्ता गरिनेछ, जसले मृतकको आफन्तलाई पत्रद्वारा सूचित गर्ने छन्। त्यस्ता मामिलाहरूमा सबै सोधपुछहरू जन्म र मृत्यु साधारण दर्ता कार्यालय (Births and Deaths General Register Office) तर्फ २८६७-२७८४बाट कल गरेर गरिनुपर्छ।

मृत्यु दर्ताको बारेमा थप विवरणहरूको लागि, कृपया अध्यागमन विभागको वेबसाइटमा जानुहोस्: <https://www.immd.gov.hk/eng/services/birth-death-marriage-registration.html>। तपाईंले Information and Liaison Section of the Immigration Department, Upper Ground Floor, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territoriesमा गएर त्यहाँ प्राप्त हुने “मृत्यु दर्ता” (“Death Registration”) [प्रकाशित हुन बाँकी] पर्चा पनि पढ्न सक्नुहुन्छ।

विदेशी घरेलु सहयोगीको लागि

मेरो भिसाको म्याद कहिले सकिन्छ?

हङकङमा तपाईंको आगमन हुँदा, तपाईंलाई यहाँ कति समय सम्म बस्न अनुमति छ भनेर स्पष्ट रूपमा अंकित एक ल्यान्डिङ स्लिप जारी गरिनेछ। यदि तपाईं एक विदेशी घरेलु सहयोगीको रूपमा नयाँ रोजगार सम्झौता सुरू गर्न हङकङ आइपुग्नु भयो भने, हङकङमा तपाईंको बसाइको सीमा सामान्यतया दुई वर्षको हुनेछ। यद्यपि, यदि तपाईं एक वर्षको विस्तार अवधि भित्र घर बिदा लिएर आफ्नो सम्झौता जारी राख्न हङकङ प्रवेश गर्नुभयो भने, तपाईंले आफ्नो राहदानीमा ल्यान्डिङ स्लिपमा तोकिएको आफ्नो बसाइको सीमा पालन गर्नुपर्छ। यदि तपाईंको सम्झौता समाप्त समय भन्दा अगावै समाप्त भएको छ भने, तपाईंले सम्झौता समाप्त भएको मिति देखि दुई हप्ता भित्र वा बस्ने सीमा समाप्त हुनु अघि हङकङ छोड्नु पर्छ, जसमा यी दुई मध्ये जुन पहिले आउँछ त्यही मिति अन्तिम मिति मानिन्छ।

चेतावनी:

1. तपाईंको सम्झौताको म्याद समाप्ति मिति हङकङमा तपाईंको बसाइको अन्तिम मिति हो भनेर गलत नबुझ्नुहोस्। वास्तविक अन्तिम मिति भनेको तपाईंको राहदानी “ई भिसा” मा रहेकोवा पछिल्लो ल्यान्डिङ स्लिपमा तोकिएको बसाइको सीमा हो।

२. अनुमति दिइएको अवधि भन्दा बढी नबस्नुहोस्। तपाईंलाई जेल र जरिवाना हुन सक्छ। तपाईंले आफ्नो सजाय पूरा गरेपछि हडकडबाट निष्कासनको सामना पनि गर्न सक्नुहुन्छ।

हडकडमा पुनः प्रवेश

HK SAR का गैर-स्थायी बासिन्दाहरूलाई (विदेशी घरेलु सहयोगीहरू सहित), उहाँहरूको राष्ट्रियता र यात्रा कागजातको प्रकारलाई वास्ता नगरी, हडकडमा प्रवेश गर्न तबसम्म पुनः प्रवेश भिसा आवश्यक पर्दैन, जबसम्म उहाँहरू आफ्नो वैध सीमा भित्र फर्किनु हुन्छ र उहाँहरूले आफ्नो आवासीय स्थिति प्राप्त गरेको परिस्थितिहरू अपरिवर्तित रहन्छन्।

एउटै रोजगारदातासँग रोजगार भिसा नवीकरण

यदि तपाईंको सम्झौताले यसको २-वर्षको पूर्ण अवधि ("समाप्त सम्झौता") पुऱ्याएको छ भने, तपाईंले उही रोजगारदातासँग सम्झौता नवीकरणको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ। तपाईंले "विदेशबाट घरेलु सहयोगीको लागि आवेदन फारमको भिसा / एक्सटेन्सन" ("Visa / Extension of Stay Application Form for Domestic Helper from Abroad", ID 988A) भर्नुपर्छ जबकि तपाईंको रोजगारदाताले "विदेशबाट घरेलु सहयोगीको रोजगारीको लागि आवेदन" ("Application for Employment of Domestic Helper from Abroad", ID 988B) पूरा गर्नुपर्छ।

सामान्य परिस्थितिमा, तपाईंले सम्झौता पूरा गरेपछि आफ्नो मूल स्थानमा फर्कनु पर्छ र नयाँ सम्झौता सुरू गर्न हडकड फर्कन भिसाको लागि आवेदन दिनुपर्छ। यदि परिस्थितिहरूले गर्दा तपाईंलाई पुरानो सम्झौताको म्याद सकिएपछि तुरुन्तै छुट्टीको लागि तपाईंको मूल स्थानमा फर्कन अनुमति मिल्दैन भने, तपाईंको रोजगारदातासँग पारस्परिक सम्झौताको अधीनमा रहेर, आफ्नो छुट्टी बिदा स्थगित गर्नको लागि बसाई विस्तारको आवेदन दिन सक्नुहुन्छ। तपाईं र तपाईंका रोजगारदाताले आवेदनको लागि क्रमशः ID 988A र ID 988B को सान्दर्भिक भागहरू पूर्ण गर्नुपर्छ। आवेदन दिएमा, बसाइको विस्तार सामान्यतया एक वर्ष भन्दा बढी नहुने अवधिको निति म्याद वृद्धि एक्सटेन्सन शुल्क भुक्तानी गरेपश्चात अध्यागमन निर्देशकले अनुमति दिन सक्छन्। तपाईंले एक वर्षको विस्तार अवधि भित्र आफ्नो मूल स्थानमा फर्कने प्रबन्ध मिलाउनुपर्छ र सम्झौता पूरा गर्न हडकडमा प्रवेश गर्न भिसा (भिसा शुल्क माफ गरिएको र बढाइएको बसाइको समयवधि अनुरूपको वैधता सहित) प्रयोग गर्नुपर्छ।

एउटै रोजगारदातासँग आफ्नो रोजगारी जारी राख्नको लागि तपाईंको रोजगार भिसा नवीकरण गर्न, तपाईंको रोजगारदातासँग नयाँ रोजगार सम्झौता अनिवार्य रूपमा हुनुपर्छ। आवेदन विवरणहरूको लागि, कृपया "विदेशबाट आएका घरेलु सहयोगीहरूको रोजगारीको लागि मार्गनिर्देशिका" ("Guidebook for the Employment of Domestic Helpers from Abroad", ID(E) 969) र "विदेशबाट आएका घरेलु सहयोगीहरूको रोजगारीको लागि द्रुत मार्गनिर्देशिका" ("Quick Guide for the Employment of Domestic Helpers from Abroad", ID(E) 989) हेर्नुहोस्। तपाईंले रोजगारी भिसाको नवीकरणको लागि आफ्नो आवेदन सोही रोजगारदातासँग अवस्थित सम्झौताको म्याद समाप्त हुनु अघिको आठ हप्ता भित्र बुझाउनुपर्छ। त्यस्ता आवेदनहरू निम्न तरिकामा गर्न सकिन्छ:

(a) अनलाइनमा -

<https://www.gov.hk/en/residents/immigration/nonpermanent/applyextensions/tay/fdhcontractrenewal.htm>;

(b) चिठीद्वारा - तलको ठेगाना सहित विदेशी घरेलु सहयोगी खण्डलाई सम्बोधन गर्दै;

(ग) ड्रप-इन - ड्रप-इन बक्सहरू तलको ठेगानासहित विदेशी घरेलु सहयोगी विभागमा (Foreign Domestic Helpers Section) मा उपलब्ध गराइन्छ; र

(d) व्यक्तिगत रूपमा निम्न ठेगानाहरू मध्ये कुनै पनि:

Foreign Domestic Helpers Section	4/F, Administration Tower Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories
East Kowloon Office	Level 2, Sceneway Plaza, Sceneway Garden 1-17 Sceneway Road, Lam Tin, Kowloon
West Kowloon Office	G/F, 28 Kimberley Street, Tsim Sha Tsui Kowloon
Sha Tin Office	3/F, Sha Tin Government Offices 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories
Fo Tan Office	Shops 405 - 407, 4/F, Jubilee Square 2-18 Lok King Street, Fo Tan, New Territories
Tuen Mun Office	2/F, Tuen Mun Siu Lun Government Complex 19 Siu Lun Street, Tuen Mun, New Territories
Yuen Long Office	1/F, Yuen Long Government Offices 2 Kiu Lok Square, Yuen Long, New Territories

बसोबासको अधिकार

यदि तपाईं घरेलु कामदारको रूपमा रोजगारीको लागि हङकङमा भर्ना हुनुभएको छ भने, तपाईं यहाँको निवास मार्फत बसोबासको अधिकार प्राप्त गर्न सक्नुहुन्न र तपाईं हङकङको स्थायी परिचय पत्रको हकदार हुनुहुन्न।

आप्रवासी कामदारहरूका लागि

यदि तपाईं आवासीय स्याहार गृहहरूको लागि आयातित स्याहार कामदारको विशेष योजना (Special Scheme to Import Care Workers for Residential Care Homes), क्षेत्र-विशेष श्रम आयात योजनाहरू (Sector-specific Labour Importation Schemes) वा परिष्कृत पूरक श्रम योजना (Enhanced Supplementary Labour Scheme) अन्तर्गत आयातित कामदारको रूपमा हङकङ आउनुभयो भने र तपाईंको यात्रा कागजातको वैधता अवधि रोजगारी सम्झौताको अवधि भन्दा छोटो छ भने, यात्रा कागजातको वैधतालाई ध्यानमा राखेर बसाइको एक छोटो सीमा तपाईंलाई आगमनको बेला प्रदान गर्न सकिन्छ। तपाईंको यात्रा कागजात नवीकरण गरेपछि, हालको सम्झौताको बाँकी अवधि पूरा गर्नको लागि बसाइ विस्तारको लागि, अनुमति दिइएको बसाइको सीमा भित्र, रोजगारदाताले तपाईंको रोजगारी जारी राख्ने कुरा पुष्टि गरेमा, एउटा निवेदन दिनुपर्छ। आयातित कामदारलाई निजको रोजगारी सम्झौता पूरा वा समाप्त भएपछि बसाइको म्याद बढाउने अनुमति सामान्यतया दिइँदैन। एक नयाँ रोजगार सम्झौताको लागि भिसा/प्रवेश अनुमतिको लागि एउटा नयाँ आवेदन पेश गर्नुपर्छ। आवेदनलाई अनलाइनबाट, प्रत्यक्ष रूपमा वा कुनै अधिकृत प्रतिनिधि मार्फत वा हङकङ अध्यागमन विभागमा हुलाक/ड्रप-इन मार्फत पेश गर्न सकिन्छ:

Admission of Labour Section, Immigration Department

4/F, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yip Road,
Tseung Kwan O, New Territories

आवेदन विवरणहरूको लागि, कृपया “आवासीय स्याहार गृहहरूका लागि स्याहार कार्यकर्ताहरू आयात गर्न विशेष योजना अन्तर्गत प्रविष्टिको लागि मार्गनिर्देशिका” (“Guidebook for Entry under Special Scheme to Import Care Workers for Residential Care Homes” [ID(E) 1029]), “क्षेत्र-विशिष्ट श्रम आयात योजनाहरू अन्तर्गत प्रविष्टिको लागि मार्गनिर्देशिका” (“Guidebook for Entry under Sector-specific Labour Importation Schemes” [ID(E) 1031]) र “परिष्कृत पूरक श्रम योजना अन्तर्गत प्रवेशको लागि मार्गनिर्देशिका” (“Guidebook for Entry under Enhanced Supplementary Labour Scheme” [ID(E) 1002]) सन्दर्भ गर्नुहोस्।

बसोबासको अधिकार

यदि तपाईं एक आयातित कामदारको रूपमा रोजगारीको लागि हङकङमा भर्ना हुनुभएको छ भने, तपाईंले यहाँ आफ्नो निवास मार्फत बसोबासको अधिकार प्राप्त गर्न सक्नुहुन्न र हङकङको एक स्थायी परिचयपत्रको लागि हकदार हुनुहुन्न।

सोधपुछ

अध्यागमन मामिलाहरूको बारेमा सोधपुछको लागि, कृपया सम्पर्क गर्नुहोस्:

Information and Liaison Section, Immigration Department

Upper Ground Floor, Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories, Hong Kong

टेलिफोन: २८२४-६१११

फ्याक्स: २८७७-७७११

इमेल: enquiry@immd.gov.hk

वेबसाइट: www.immd.gov.hk

टिप्पणी र सुझावहरू

यदि तपाईं अध्यागमन कर्मचारीहरूबाट प्राप्त गर्ने सेवासँग सन्तुष्ट हुनुहुन्न भने, कृपया:

- यसलाई घटनास्थलका अधिकृत (officer-in-charge)लाई उठाउनुहोस्; वा
- २८२९-४१४१ वा २८२९-४१४२ मा कार्यालय समय भित्र ग्राहक सेवा इकाई (Customer Services Unit)लाई टेलिफोन गर्नुहोस्; वा
- Chief Immigration Officer (Management Audit) (प्रमुख अध्यागमन अधिकारी (व्यवस्थापन लेखा परीक्षण))लाई लेख्नुहोस्
 - पत्राचार मार्फत यस ठेगानामा: Administration Tower, Immigration Headquarters, 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories; वा
 - इमेल मार्फत enquiry@immd.gov.hk मा; वा
 - फ्याक्स मार्फत 2827-0662 मा।